



CONSEIL D'ÉTAT
section de législation

RAAD VAN STATE
afdeling Wetgeving

avis 53.976/4
du 21 octobre 2013

advies 53.976/4
van 21 oktober 2013

sur

over

un projet d'arrêté royal
'modifiant l'arrêté royal du
1^{er} décembre 1975 portant
règlement général sur la police
de la circulation routière et de
l'usage de la voie publique'

een ontwerp van koninklijk
besluit 'tot wijziging van het
koninklijk besluit van
1 december 1975 houdende
algemeen reglement op de
politie van het wegverkeer en
van het gebruik van de
openbare weg'

Le 30 juillet 2013, le Conseil d'État, section de législation, a été invité par le Secrétaire d'État à la Mobilité, adjoint à la Ministre de l'Intérieur, à communiquer un avis, dans un délai de trente jours prorogé de soixante jours ^(*), sur un projet d'arrêté royal 'modifiant l'arrêté royal du 1^{er} décembre 1975 portant règlement général sur la police de la circulation routière et de l'usage de la voie publique'.

Le projet a été examiné par la quatrième chambre le 21 octobre 2013. La chambre était composée de Pierre LIÉNARDY, président de chambre, Jacques JAUMOTTE et Bernard BLERO, conseillers d'État, Yves DE CORDT et Christian BEHRENDT, assesseurs, et Colette GIGOT, greffier.

Le rapport a été présenté par Yves CHAUFFOUREAUX, premier auditeur.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de Pierre LIÉNARDY.

L'avis, dont le texte suit, a été donné le 21 octobre 2013.

^(*) Par une lettre du Ministre du 19 septembre 2013.

*

Op 30 juli 2013 is de Raad van State, afdeling Wetgeving, door de Staatssecretaris voor Mobiliteit, toegevoegd aan de Minister van Binnenlandse Zaken verzocht binnen een termijn van dertig dagen verlengd met zestig dagen ^(*) een advies te verstrekken over een ontwerp van koninklijk besluit 'tot wijziging van het koninklijk besluit van 1 december 1975 houdende algemeen reglement op de politie van het wegverkeer en van het gebruik van de openbare weg'.

Het ontwerp is door de vierde kamer onderzocht op 21 oktober 2013. De kamer was samengesteld uit Pierre LIÉNARDY, kamervoorzitter, Jacques JAUMOTTE en Bernard BLERO, staatsraden, Yves DE CORDT en Christian BEHRENDT, assessoren, en Colette GIGOT, griffier.

Het verslag is uitgebracht door Yves CHAUFFOUREAUX, eerste auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst van het advies is nagezien onder toezicht van Pierre LIÉNARDY.

Het advies, waarvan de tekst hierna volgt, is gegeven op 21 oktober 2013.

^(*) Bij brief van de Minister van 19 september 2013.

Comme la demande d'avis est introduite sur la base de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1^o, des lois coordonnées sur le Conseil d'État, tel qu'il est remplacé par la loi du 2 avril 2003, la section de législation limite son examen au fondement juridique du projet, à la compétence de l'auteur de l'acte ainsi qu'à l'accomplissement des formalités préalables, conformément à l'article 84, § 3, des lois coordonnées précitées.

Sur ces trois points, le projet appelle les observations suivantes.

FORMALITÉS PRÉALABLES

Le projet examiné doit être soumis à la procédure d'association des trois gouvernements de région, conformément à l'article 6, § 4, 3^o, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles.

Ne figurent toutefois dans le dossier joint à la demande d'avis que les copies des lettres adressées aux différents gouvernements de région et datées, tout comme la demande d'avis, du 18 juillet 2013¹.

Il revient à l'auteur du projet de vérifier que l'accomplissement de cette formalité préalable a bien été mené jusqu'à son terme.

OBSERVATIONS PARTICULIÈRES

PRÉAMBULE

À l'alinéa 1^{er}, la mention de l'article 29, § 1^{er}, de la loi relative à la police de la circulation routière, coordonnée le 16 mars 1968, doit être omise.

Le projet examiné trouve, en effet, un fondement légal suffisant dans l'article 1^{er}, alinéa 1^{er}, de la même loi.

La mise en œuvre de l'habilitation prévue par l'article 29, § 1^{er}, nécessiterait, en outre, l'adoption d'un arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres.

DISPOSITIF

Article 1^{er}

Au 3^o, il y a lieu d'insérer un article « 2.62 » au lieu d'un article « 2.63 ».

¹ L'avis des gouvernements de région y a été demandé dans un délai de 60 jours.

Article 2

L'article 2 du projet vise à insérer² dans l'arrêté royal du 1^{er} décembre 1975 'portant règlement général sur la police de la circulation routière et de l'usage de la voie publique', un article 9.7 énonçant le principe de l'interdiction de circuler sur la bande d'arrêt d'urgence, et prévoyant deux exceptions à cette interdiction.

Cette disposition en projet est similaire à l'article 10.1, 8°, du projet d'arrêté royal 'relatif au Code de la route', qui a fait l'objet de l'avis 50.082/4 donné le 19 septembre 2011. Elle ne reprend cependant pas l'une des exceptions qui y était prévue, dans les termes suivants : « en cas de dépannage d'un véhicule au moyen d'une attache de fortune dans les conditions visées à l'article 81.4³ et sur les autoroutes exclusivement pour atteindre la première sortie, station service, parking ou refuge ».

Interrogé sur la portée de cette disposition, le fonctionnaire délégué a répondu :

« Het klopt dat dit was voorzien in het ontwerp 'vereenvoudiging', en het was eigenlijk niet de bedoeling dat in dit KB te regelen. Niettemin, het gebruik van noodkoppelingen die maximaal 25 km/u mogen rijden, op autosnelwegen en autowegen, waar in de regel 120 km/u geldt, is te gevaarlijk. Deze combinatie van voertuigen hoort niet thuis op een autosnelweg of autoweg en net zo min op de pechstrook. Het ontwerp wordt aangepast zodat hulp- en noodkoppelingen niet langer mogen gebruikt worden op autosnelwegen en autowegen, en evenmin op de pechstrook ».

Le projet sera adapté de telle sorte que les attelages de fortune ne seront plus autorisés sur autoroute.

Article 4

La disposition sera revue afin de pallier la discordance entre les deux versions linguistiques.

Article 6

Il y a lieu de remplacer les mots « En dérogation de » par les mots « « Par dérogation à ».

² Il serait plus exact de parler de rétablissement que d'insertion : un article 9.7 subdivisé en 9.7.1 et 9.7.2, avait, en effet, déjà été inséré par l'arrêté modificatif du 4 avril 2003, et abrogé par l'arrêté royal du 13 février 2007 'relatif aux engins de déplacement'.

³ L'article 81.4 du projet d'arrêté royal faisant l'objet de l'avis 50.082/4 correspond à l'article 49.5 de l'arrêté royal du 1^{er} décembre 1975.

Articles 7 et 8

1. Dans le membre de phrase liminaire de l'article 7 du projet, il convient d'indiquer que l'article 35.2.1 du même arrêté (l'arrêté royal du 1^{er} décembre 1975) a été remplacé par l'arrêté royal du 22 août 2006 et modifié par l'arrêté royal du 8 juin 2007.
2. Dans le membre de phrase liminaire de l'article 8 du projet, il est inutile de mentionner la modification de l'article 49.1, alinéa 2, du même arrêté, par l'arrêté royal du 18 septembre 1991 ; cette disposition, a, en effet, été ensuite remplacée par l'arrêté royal du 11 juin 2011.

Article 10

Dans la phrase liminaire, dans un souci de précision, mieux vaut écrire :

« Dans l'article 65.5, du même arrêté, au point 3, (la suite comme au projet) ».

Article 11

1. L'article 11, 3°, du projet, vise à remplacer, dans le texte néerlandais de la légende du signal C23, le mot « gebruikt » par « bestemd ». La note explicative figurant dans le dossier joint à la demande d'avis précise que : « la légende en néerlandais du signal C23 est mise en concordance avec le texte français (bestemd voor het vervoer van zaken) de telle sorte qu'il s'agisse clairement de véhicules affectés au transport de choses (camions, camionnettes) et pas de véhicules qui sont utilisés pour transporter des choses ».

Cette intention serait exprimée plus clairement en remplaçant également, dans le texte français de la légende du signal C23, les mots « véhicules affectés au transport de choses » par « véhicules destinés au transport de choses », ou en y visant précisément les catégories de véhicules concernées.

2. L'article 11 du projet doit, en outre, être restructuré afin que la modification relative au signal C23 y précède celles relatives aux signaux C43 et C45.

Article 13

Dans le membre de phrase liminaire du texte français, il convient de citer l'article 70.2.1, 3°, et non l'article 70.1.1, 3°.

*

Aangezien de adviesaanvraag ingediend is op basis van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, zoals het is vervangen bij de wet van 2 april 2003, beperkt de afdeling Wetgeving overeenkomstig artikel 84, § 3, van de voornoemde gecoördineerde wetten haar onderzoek tot de rechtsgrond van het ontwerp, de bevoegdheid van de steller van de handeling en de te vervullen voorafgaande vormvereisten.

Wat deze drie punten betreft, geeft het ontwerp aanleiding tot de volgende opmerkingen.

VOORAFGAANDE VORMVEREISTEN

Overeenkomstig artikel 6, § 4, 3°, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 ‘tot hervorming der instellingen’, moeten de drie gewestregeringen betrokken worden bij het uitwerken van het voorliggende ontwerp.

In het dossier dat bij de adviesaanvraag is gevoegd, bevinden zich evenwel alleen de afschriften van de brieven die aan de verschillende gewestregeringen zijn gericht en die net als de adviesaanvraag 18 juli 2013 zijn gedataerd.¹

De steller van het ontwerp moet nagaan of dit voorafgaand vormvereiste volledig is vervuld.

BIJZONDERE OPMERKINGEN

AANHEF

In het eerste lid moet de vermelding van artikel 29, § 1, van de wet ‘betreffende de politie over het wegverkeer’, gecoördineerd op 16 maart 1968, vervallen.

Artikel 1, eerste lid, van dezelfde wet biedt het voorliggende ontwerp immers voldoende rechtsgrond.

De tenuitvoerlegging van de machtiging waarin is voorzien door artikel 29, § 1, zou het bovendien noodzakelijk maken dat een koninklijk besluit na overleg in de Ministerraad wordt vastgesteld.

DISPOSITIEF

Artikel 1

In de bepaling onder 3° moet een artikel “2.62” worden ingevoegd in plaats van een artikel “2.63”.

¹ In die brieven wordt om het advies van de gewestregeringen binnen een termijn van 60 dagen verzocht.

Artikel 2

Artikel 2 van het ontwerp strekt ertoe in het koninklijk besluit van 1 december 1975 ‘houdende algemeen reglement op de politie van het wegverkeer en van het gebruik van de openbare weg’ een artikel 9.7 in te voegen² dat principieel het verbod oplegt op de pechstrook te rijden en dat in twee uitzonderingen op dat verbod voorziet.

Deze ontworpen bepaling vertoont gelijkenis met artikel 10.1, 8°, van het ontwerp van koninklijk besluit ‘betreffende het Verkeersreglement’ waarover op 19 september 2011 advies 50.082/4 is gegeven. Een van de daarin bepaalde uitzonderingen neemt ze echter niet over, te weten die welke luidt als volgt: “ingeval van het takelen door middel van een noodkoppeling onder de voorwaarden zoals voorzien in artikel 81.4³ en, op autosnelwegen, uitsluitend tot aan de eerste afrit, tankstation, parking of vluchthaven”.

Op een vraag over de strekking van deze bepaling heeft de gemachtigde ambtenaar het volgende geantwoord:

“Het klopt dat dit was voorzien in het ontwerp ‘vereenvoudiging’, en het was eigenlijk niet de bedoeling dat in dit KB te regelen. Niettemin, het gebruik van noodkoppelingen die maximaal 25 km/u mogen rijden, op autosnelwegen en autowegen, waar in de regel 120 km/u geldt, is te gevaarlijk. Deze combinatie van voertuigen hoort niet thuis op een autosnelweg of autoweg en net zo min op de pechstrook. Het ontwerp wordt aangepast zodat hulp- en noodkoppelingen niet langer mogen gebruikt worden op autosnelwegen en autowegen, en evenmin op de pechstrook”.

Het ontwerp moet worden aangepast zodat noodkoppelingen niet meer op de autosnelweg worden toegelaten.

Artikel 4

De bepaling moet worden herzien teneinde het gebrek aan overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst weg te werken.

Artikel 6

In de Franse versie moeten de woorden “En dérogation de” worden vervangen door de woorden “Par dérogation à”.

² Het zou juist zijn te spreken van herstel dan van invoeging: een artikel 9.7, onderverdeeld in 9.7.1 en 9.7.2, is immers reeds ingevoegd bij het wijzigingsbesluit van 4 april 2003, en opgeheven bij het koninklijk besluit van 13 februari 2007 ‘betreffende de voortbewegingstoestellen’.

³ Artikel 81.4 van het ontwerp van koninklijk besluit waarover advies 50.082/4 is gegeven, stemt overeen met artikel 49.5 van het koninklijk besluit van 1 december 1975.

Artikelen 7 en 8

1. In het inleidende zinsdeel van artikel 7 van het ontwerp moet worden aangegeven dat artikel 35.2.1 van hetzelfde besluit (het koninklijk besluit van 1 december 1975) is vervangen bij het koninklijk besluit van 22 augustus 2006 en gewijzigd bij het koninklijk besluit van 8 juni 2007.

2. In het inleidende zinsdeel van artikel 8 van het ontwerp is het onnodig te vermelden dat artikel 49.1, tweede lid, van hetzelfde besluit is gewijzigd bij het koninklijk besluit van 18 september 1991; deze bepaling is vervolgens immers vervangen bij het koninklijk besluit van 11 juni 2011.

Artikel 10

Zorgvuldigheidshalve is het beter in de inleidende zin het volgende te schrijven:

“In artikel 65.5, punt 3, van hetzelfde besluit, (vervolg zoals in het ontwerp)”.

Artikel 11

1. Artikel 11, 3°, van het ontwerp strekt ertoe het woord “gebruikt” in de Nederlandse tekst van de legende van verkeersbord C23 te vervangen door het woord “bestemd”. De verklarende nota die zich in het dossier bevindt dat bij de adviesaanvraag is gevoegd, stelt het volgende: “de legende van het bord C23 [wordt] in overeenstemming gebracht met de Franse tekst (affectés au transport des choses) zodat het duidelijk is dat het gaat over voertuigen die bestemd zijn voor het vervoer van zaken (vrachtwagens, bestelwagens) en niet over voertuigen die gebruikt worden voor het vervoer van zaken”.

Deze bedoeling zou duidelijker tot uiting moeten worden gebracht door ook in de Franse tekst van de legende van verkeersbord C23 de woorden “véhicules affectés au transport de choses” te vervangen door de woorden “véhicules destinés au transport de choses” of door de categorieën voertuigen in kwestie er nauwkeurig aan te geven.

2. Bovendien moet de structuur van artikel 11 van het ontwerp worden aangepast zodat de wijziging betreffende verkeersbord C23 de wijzigingen aan de verkeersborden C43 en C45 voorafgaat.

Artikel 13

In het inleidende zinsdeel van de Franse tekst moet artikel 70.2.1, 3°, worden vermeld in plaats van artikel 70.1.1, 3°.

LE GREFFIER – DE GRIFFIER

LE PRÉSIDENT – DE VOORZITTER

Colette GIGOT

Pierre LIÉNARDY